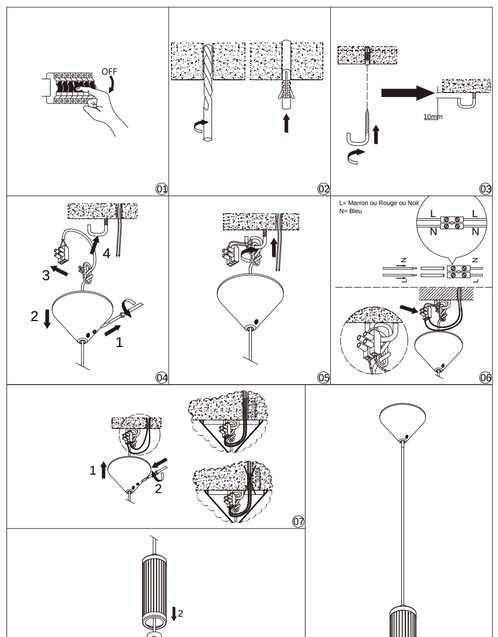
Pobrano z mamadecor.pl

K 型号：201105_MI/Size:142.5x210mm/2020.3
■注意：“印刷前请认真校对，否则后果自负”。

nordlux®



GALLOWAY

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Dessin: 201105

IP20

DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandpåvirkning ikke kan forekomme.
SWE - IP20: Lampan får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.
NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannpåvirkning ikke kan forekomme.
ISL – IP20: Ljósið má einungis setja upp þar sem engin hætta er á að vatn komist að því.
NLD - IP20: Het armatuur mag niet in ruimten gemonteerd worden, waar direct kontakt med water mogelijk is.
FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.
DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.
GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.
ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las areas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.
PRT - IP20: As lâmpadas devem ser instaladas em areas sem contacto directo com agúa.
ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.
FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettavaksi tiloihin, joissa se ei joudu alttiiksi vedelle.
HRV - IP20: Lampe možna montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.
HRV - IP20: Svjetiljka se smije postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni dotičaj s vodom.
EST - IP20: Valgusti tohib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.
LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskares ar ūdeni.
LTU - IP20: lempą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens poveikio.
SVK - IP20: Lampa by mala byť nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízzel nem érintkezhet közvetlenül.
ROM - IP20: Lampa se va monta doar in zone unde contactul direct cu apa nu poate apărea.
CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.
SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.
GRC - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η επίδραση του νερού δεν είναι δυνατή.
TUR - IP20: Lamba suyun etkilemeyecegi bir yere montaj edilmelidir.
BGR – IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействието на вода.
SRB - IP20: Lampa treba da se postavi samo na mesta gde ne može da dođe do direktnog kontakta sa vodom.
RUS - IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где невозможен непосредственный контакт с водой.
يجب تركيب المصباح في مكان لا يمكن أن يتعرض للماء بشكل مباشر .

MAX 40W

DNK - Den angivne max wattage skal overholdes.
SWE - Den angivna max. wattangivelsen skall inte överskrids.
NOR - Den angitte max wattage skal overholdes.
ISL – Ekki má nota sterkari peru en tilgreint er.
NLD - De aangegeven max wattage mag niet overschreden worden.
FRA - Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure à celle qui est indiquée.
DEU - Die angegebene Watt Angabe darf nicht überschritten werden.
GBR - Do not exceed the maximum wattage.
ESP - No exceda la potencia máxima indicada en vatios.
PRT - Não exceda a voltagem máxima.
ITA - Non utilizzare lampadine di potenza superiore al wattaggio indicato.
FIN - Älä ylitä sallittuja wattimääriä.
POL - Nie wolno przekraczać podanej maksymalnej mocy.
HRV - Nemojte prekoračiti maksimalnu snagu.
EST - Ärge ületage maksimaalset võimsust.
LVA - Ievērojiet lampai norādīto maksimālo strāvas jaudu W.
LTU - Privaloma laikytis nurodytų max vatų (W) skaičiaus.
SVK - Neprekračujte maximálnu voltáž.
HUN - Ne lépje túl a maximálisan megadott értéket.
ROM - Valoarea maxima a wattilor trebuie respectata.
CZE - Udaná maximální výkonová zatížitelnost musí být dodržována.
SVN - Upoštevajte navedeno število stev. Wattov.
GRC - Μην υπερβαίνετε την προκαθορισμένη μέγιστη ισχύ σε βατ.
TUR - Bu ürün resimde gösterilen ve belirtilen voltajdaki ampüller için uygundur.
BGR - Да се спазва обявената максимална мощност.
SRB – Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju u vatima.
RUS - Не превышать максимальную мощность.
يجب الالتزام بقوة الواط القصوى المعطاة .

DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.
SWE - Kasta inte bort monteringsvägledningen.
NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.
ISL - Geymið þess að glata ekki leiðbeiningum um uppsetningu.
NLD - Gooi de monteerinstructies niet weg.
FRA - Merci de garder l'instruction de montage.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GBR - The mounting instruction must not be discarded.
ESP - No desechar la instrucción de montaje.
PRT - As instruções de montagem não devem ser descartadas.
ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.
FIN - Älä hävitä asennusohjeita.
POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.
HRV - Nemojte bacati uputе za montiranje.
EST - Paigaldamisjuhendit ei tohi ära visata.
LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.
LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijos.
SVK - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
HUN - A szerelési útmutatót őrizze meg.
ROM - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate.
CZE - Uložte montážní návod pečlivě.
SVN - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
GRC - Μην πετάξετε τις οδηγίες τοποθέτησης.
TUR - Montaj talimatları atılmamalıdır.
BGR - Упътването за монтаж да се съхрани.
SRB - Ne sme se bacati uputstvo za montiranje.
RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.
ويجب حفظ التعليمات الخاصة بالتركيب.



DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
SWE - Lampan är endast beräknad till direkt/fast montering till ljusnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
ISL - Ljósið er einungis ætlað fyrir beina/fasta uppsetningu við raflögnina.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor directe/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara está unicamente diseñada para la conexión directa/ permanente a la red eléctrica.
PRT - A lâmpada é adequada só em directo contacto com energia.
ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan päävirtaan.
POL - Lampa jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stałego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
ESP - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse vooluvõrku.
LVA - Lampa ir domāta tikai tiešai pieslaīgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lempa yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviesos tinklo.
SVK - Lampa je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampa este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampa je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.
SVN - Svetilka je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
GRC - Το φωτιστικό τροοφίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με τον κεντρικό αγωγό διανομής.
TUR - Bu ürünün direk ve sabit montaji ana akima/sebekeye göre hesaplanmistir.
BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/ директно свързване към ел.инсталацията (да не се използва като подвижна лампа).
SRB – Lampa je pogodna za povezivanje direktno na električnu mrežu.
RUS - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.
المصباح مناسب للتركيب المباشر (وليس المتنقل) مع إمداد الطاقة الرئيسية .

DNK - Lampen er kun beregnet til montering på loftet.
SWE - Lampan är endast beräknad för montering på tak.
NOR - Lampen er kun beregnet til montering på taket.
ISL - Ljósið er einungis ætlað fyrir festingu á loft.
NLD - De lamp is alleen maar geschikt voor montage op het plafond.
FRA - La lampe est uniquement prévue pour un montage au plafond.
DEU - Die Lampe ist nur zur Montage an der Decke geeignet.
GBR - The lamp is only suitable for ceiling mounting.
ESP - La lámpara está unicamente diseñada para montaje en techo.
PRT - A lâmpada é adequada só para montagem no tecto.
ITA - La lampada è adatta solamente per il montaggio a soffitto.
FIN - Valaisin on tarkoitettu kiinnitettäväksi kattoon.
POL - Lampa jest przeznaczona wyłącznie do montażu na suficie.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za montažu na strop.
EST - Valgusti on ette nähtud paigaldamiseks ainult laele.
LVA - Lampa ir paredzēta montāžai tikai pie griestiem.
LTU - Lempa skirta montuoti tik prie lubų.
SVK - Lampa je určená na montáž len na strop.
HUN - A lámpát csak mennyezetre szabad felszerelni.
ROM - Lampa este destinată montării numai pe tavan.
CZE - Lampa je určena pouze pro montáž na strop.
SVN - Svetilka je primerna samo za montažo na strop.
GRC - Το φωτιστικό είναι κατάλληλο μόνο για τοποθέτηση στην οροφή.
TUR - Lamba sadece tavana montaj için uygundur.
BGR - Лампата е подходяща само за монтаж на таван.
SRB – Lampa je pogodna samo za montiranje na plafon.
RUS - Светильник предназначен только для установки на потолок.
المصباح مناسب للتركيب على السقف فقط .

DNK - Lampen er kun beregnet til montering på væg.
SWE - Lampan är endast beräknad för montering på vägg.
NOR - Lampen er kun beregnet til montering på vegg.
ISL - Ljósið er einungis ætlað fyrir festingu á vegg.
NLD - De lamp is alleen maar geschikt voor montage op de muur.
FRA - La lampe est uniquement prévue pour un montage au mur.
DEU - Die Lampe ist nur zur Montage an der Wand geeignet.
GBR - The lamp is only suitable for wall mounting.
ESP - La lámpara está unicamente diseñada para montaje en pared.
PRT - A lâmpada é adequada só para montagem na parede.
ITA - La lampada è adatta solamente per il montaggio a parete.
FIN - Valaisin on tarkoitettu kiinnitettäväksi seinään.
POL - Lampa jest wyłącznie dostosowana do montażu na ścianie.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za montažu na zid.
EST - Valgusti on ette nähtud paigaldamiseks ainult seinale.
LVA - Lampa ir paredzēta montāžai tikai pie sienas.
LTU - Lempa skirta montuoti tik prie sienos.
SVK - Lampa je určená na montáž len na stenu.
HUN - A lámpát csak falra szerelve használja.
ROM - Lampa este destinată montării numai pe perete.
CZE - Lampa je určena pouze pro montáž na stěnu.
SVN - Svetilka je primerna samo za montažo na steno.
GRC - Το φωτιστικό είναι κατάλληλο μόνο για τοποθέτηση στον τοίχο.
TUR - Lamba sadece duvara montaj için uygundur.
BGR - Лампата е подходяща само за монтаж на стена.
SRB – Lampa je pogodna samo za montiranje na zid.
RUS - Светильник предназначен только для установки на стену.
المصباح مناسب للتركيب على الحائط فقط .

DNK - Lampen er kun beregnet til montering i loftet.
SWE - Lampan är endast beräknad för montering i taket.
NOR - Lampen er kun beregnet til montering i taket.
ISL - Ljósið er einungis ætlað fyrir festingu í loft.
NLD - De lamp is alleen maar geschikt voor montage in het plafond.
FRA - La lampe est uniquement prévue pour un montage au plafond.
DEU - Die Lampe ist nur zur Montage an der Decke geeignet.
GBR - The lamp is only suitable for ceiling mounting.
ESP - La lámpara está unicamente diseñada para montaje en techo.
PRT - A lâmpada é adequada só para montagem no tecto.
ITA - La lampada è adatta solamente per il montaggio a soffitto.
FIN - Valaisin on tarkoitettu kiinnitettäväksi kattoon.
POL - Lampa jest wyłącznie dostosowana do montażu na suficie.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za montažu na strop.
EST - Valgusti on ette nähtud paigaldamiseks ainult laele.
LVA - Lampa ir paredzēta montāžai tikai pie griestiem.
LTU - Lempa skirta montuoti tik prie lubų.
SVK - Lampa je určená na montáž len na strop.
HUN - A lámpát csak mennyezetre szabad felszerelni.
ROM - Lampa este destinată montării numai pe tavan.
CZE - Lampa je určena pouze pro montáž na strop.
SVN - Svetilka je primerna samo za montažo na strop.
GRC - Το φωτιστικό είναι κατάλληλο μόνο για τοποθέτηση στην οροφή.
TUR - Lamba sadece tavana montaj için uygundur.
BGR - Лампата е подходяща само за монтаж на таван.
SRB – Lampa je pogodna samo za montiranje na plafon.
RUS - Светильник предназначен только для установки на потолок.
المصباح مناسب للتركيب على السقف فقط .

DNK - Lampen er kun beregnet til montering i væggen.
SWE - Lampan är endast beräknad för montering i väggen.
NOR - Lampen er kun beregnet til montering i veggen.
ISL - Ljósið er einungis ætlað fyrir festingu í vegg.
NLD - De lamp is alleen maar geschikt voor montage in de muur.
FRA - La lampe est uniquement prévue pour un montage au mur.
DEU - Die Lampe ist nur zur Montage an der Wand geeignet.
GBR - The lamp is only suitable for wall mounting.
ESP - La lámpara está unicamente diseñada para montaje en pared.
PRT - A lâmpada é adequada só para montagem na parede.
ITA - La lampada è adatta solamente per il montaggio a parete.
FIN - Valaisin on tarkoitettu kiinnitettäväksi seinään.
POL - Lampa jest wyłącznie dostosowana do montażu na ścianie.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za montažu na zid.
EST - Valgusti on ette nähtud paigaldamiseks ainult seinale.
LVA - Lampa ir paredzēta montāžai tikai pie sienas.
LTU - Lempa skirta montuoti tik prie sienos.
SVK - Lampa je určená na montáž len na stenu.
HUN - A lámpát csak falra szerelve használja.
ROM - Lampa este destinată montării numai pe perete.
CZE - Lampa je určena pouze pro montáž na stěnu.
SVN - Svetilka je primerna samo za montažo na steno.
GRC - Το φωτιστικό είναι κατάλληλο μόνο για τοποθέτηση στον τοίχο.
TUR - Lamba sadece duvara montaj için uygundur.
BGR - Лампата е подходяща само за монтаж на стена.
SRB – Lampa je pogodna samo za montiranje na zid.
RUS - Светильник предназначен только для установки на стену.
المصباح مناسب للتركيب على الحائط فقط .

DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.
SWE - Kasta inte bort monteringsvägledningen.
NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.
ISL - Geymið þess að glata ekki leiðbeiningum um uppsetningu.
NLD - Gooi de monteerinstructies niet weg.
FRA - Merci de garder l'instruction de montage.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GBR - The mounting instruction must not be discarded.
ESP - No desechar la instrucción de montaje.
PRT - As instruções de montagem não devem ser descartadas.
ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.
FIN - Älä hävitä asennusohjeita.
POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.
HRV - Nemojte bacati upute za montiranje.
EST - Paigaldamisjuhendit ei tohi ära visata.
LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.
LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijos.
SVK - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
HUN - A szerelési útmutatót őrizze meg.
ROM - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate.
CZE - Uložte montážní návod pečlivě.
SVN - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
GRC - Μην πετάξετε τις οδηγίες τοποθέτησης.
TUR - Montaj talimatları atılmamalıdır.
BGR - Упътването за монтаж да се съхрани.
SRB - Ne sme se bacati uputstvo za montiranje.
RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.
ويجب حفظ التعليمات الخاصة بالتركيب.

DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
SWE - Lampan är endast beräknad till direkt/fast montering till ljusnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
ISL - Ljósið er einungis ætlað fyrir beina/fasta uppsetningu við raflögnina.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor directe/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara está unicamente diseñada para la conexión directa/ permanente a la red eléctrica.
PRT - A lâmpada é adequada só em directo contacto com energia.
ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan päävirtaan.
POL - Lampa jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stałego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
ESP - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse vooluvõrku.
LVA - Lampa ir domāta tikai tiešai pieslaīgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lempa yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviesos tinklo.
SVK - Lampa je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampa este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampa je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.
SVN - Svetilka je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
GRC - Το φωτιστικό τροοφίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με τον κεντρικό αγωγό διανομής.
TUR - Bu ürünün direk ve sabit montaji ana akima/sebekeye göre hesaplanmistir.
BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/ директно свързване към ел.инсталацията (да не се използва като подвижна лампа).
SRB – Lampa je pogodna za povezivanje direktno na električnu mrežu.
RUS - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.
المصباح مناسب للتركيب المباشر (وليس المتنقل) مع إمداد الطاقة الرئيسية .



DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke tilslutning til installationens jordledning.
SWE - Klass II: Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationens jordledning.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisolert og krever derfor ikke tilslutning til installasjonens jordledning.
ISL – Flokkur II: Ljósið er tvieinangrað og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en vergt daarom geen aarde.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada , asi que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
PRT - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de ser connectada ao fio amarelo e verde/ligacao terra.
ITA - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.
FIN - Suojausluokka II: Valaisin on kaksoiseristetty eikä siksi vaadi liittämistä asennuksen maajohtoon (keltainen/vihreä).
POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dlatego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodič uzemljenja.
EST - Klass II: Valgustil on kahekordne isolatsioon ning seda ei pea ühendama kollase/rohelise maandusjuhtmega.
LVA - Ieida lampa: Lampai ir dubultā izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas iezemējuma vadiem.
LTU - Klase II: Lempa yra dvigubai izoliuota ir del to nereikia jungti prie įžeminimo instaliacijos laidų.
SVK - Trieda II: Lampa má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so žltým/zelenným uzemňovacím drôtom.
HUN - Il. kategória: A lámpa kettős szigetelésű és nem szükséges a sárga/zöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampa este izolata dublu, de aceea nu este necesara legatura la cablul de impamantare a instalatiei.
CZE - Třída kryti II: Svítidlo má dvojitou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumeno/zelen ozemljitveni vodnik.
GRC - Βαθμός προστασίας ΙΙ: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το καλώδιο γείωσης.
TUR - Sinif 2: Bu ürün çift izole edilmistir ve onun için topraklı hat baglantısına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземителния проводник на инсталацията.
SRB – Klasa II: Lampa je duplo izolovana i ne mora da se povezuje na žutu/zelenu žicu uzemljenja.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желтому/зеленому заземляющему проводу.
المصباح من الفئة الثانية : المصباح معزول مزدوجا لذلك لا يحتاج أن يتم توصيله بسلك التأريض .



DNK - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
SWE - Z-anslutning: Lampans anslutningsledning kan inte skiftas ut och lampan skall kasseras om ledningen skadas.
NOR - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke utskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen skades.
ISL – Z-tenging: Ekki er hægt að skipta um tengisnúru ljóssins og farga verður ljósinu ef snúran skemmist.
NLD - Z-aansluiting: De aansluitsnoer kan niet vervangen worden en het armatuur moet bij beschadiging hiervan verwijderd worden.
FRA - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci est endommagé.
DEU - Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersätzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.
GBR - Z-connection: the wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded.
ESP - Z-conexión: El cable de conexión de la lámpara no puede ser sustituido y hay que desechar la lámpara si el cable esta dañado.
PRT - Conexão-Z: O fio não pode ser substituído se houver danos, e a lâmpada deverá ser descartada.
ITA - Collegamento Z-: Il cavo di collegamento della lampada
FIN - Z-liitos: valaisimen johtoa ei voi vaihtaa ja valaisin pitää hävittää.
POL - Z- podłączenie: przewód nie może być wymieniony w przypadku uszkodzenia i lampę należy skasować.
HRV - Z-spoj: Vodič se ne može zamijeniti ako je oštećen i morat će se baciti cijela svjetiljka.
ESP - Z-ühendus: juhet ei ole selle vigastuse korral võimalik asendada, valgustist tuleb loobuda.
LVA - Z- pievienošana: Ja lampas pievienošanas vads ir bojāts, to nav iespējams aizstāt un lampu vairs nevar tālāk izmantot.
LTU - Z- prijungimas: Lempos sujungiamasis laidas negali būti pakeičiamas ir lempa turi būti išmetama, jei pažeistas laidas.
SVK - Z-spoj: Drôt sa v prípade poškodenia nemôže vymeniť a lampu musí byť vyradená.
HUN - Z-csatlakozás: sérülés esetén a vezeték nem cserélhető ki, a lámpát el kell dobni.
ROM - Legatura Z: Daca cablul este distrus acesta nu poate fi inlocuit, iar lampa va trebui casata.
CZE - Z-připojení: vodič svítidla nelze vyměnit a proto při poškození vodiče je nutné svítidlo vyřadit.
SVN - Z-priključek: poškodovanega vodnika ni možno zamenjati, zato je treba svetilko zavreči.
GRB - Σύνδεση-Z: Το καλώδιο σύνδεσης του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί, και το φωτιστικό πρέπει να κριθεί ακατάλληλο, αν προξενηθεί ζημιά στο καλώδιο.
TUR - Z – Baglantisi: Lambanin eklem ve montaj yapilacagi kablo cok zarar görmüsse bu kablo yenilenemez. Lamba atilmalidir.
BGR - Z-свързване: Свързващите проводници на лампата не могат да се сменят затова лампата трябва да се бракува при повреда на някой от проводниците.
SRB – Z-priključak: žica ne može da se zameni ako je oštećena, i lampa mora da se baci.
RUS - Z-соединение: при повреждении провода он не может быть заменен и светильник следует выбросить.
لا يمكن تبديل سلك التوصيل Z: إذا تلف السلك فلا يمكن تبديله ويجب التخلص من المصباح .



DNK - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
SWE - Z-anslutning: Lampans anslutningsledning kan inte skiftas ut och lampan skall kasseras om ledningen skadas.
NOR - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke utskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen skades.
ISL – Z-tenging: Ekki er hægt að skipta um tengisnúru ljóssins og farga verður ljósinu ef snúran skemmist.
NLD - Z-aansluiting: De aansluitsnoer kan niet vervangen worden en het armatuur moet bij beschadiging hiervan verwijderd worden.
FRA - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci est endommagé.
DEU - Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersätzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.
GBR - Z-connection: the wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded.
ESP - Z-conexión: El cable de conexión de la lámpara no puede ser sustituido y hay que desechar la lámpara si el cable esta dañado.
PRT - Conexão-Z: O fio não pode ser substituído se houver danos, e a lâmpada deverá ser descartada.
ITA - Collegamento Z-: Il cavo di collegamento della lampada
FIN - Z-liitos: valaisimen johtoa ei voi vaihtaa ja valaisin pitää hävittää.
POL - Z- podłączenie: przewód nie może być wymieniony w przypadku uszkodzenia i lampę należy skasować.
HRV - Z-spoj: Vodič se ne može zamijeniti ako je oštećen i morat će se baciti cijela svjetiljka.
ESP - Z-ühendus: juhet ei ole selle vigastuse korral võimalik asendada, valgustist tuleb loobuda.
LVA - Z- pievienošana: Ja lampas pievienošanas vads ir bojāts, to nav iespējams aizstāt un lampu vairs nevar tālāk izmantot.
LTU - Z- prijungimas: Lempos sujungiamasis laidas negali būti pakeičiamas ir lempa turi būti išmetama, jei pažeistas laidas.
SVK - Z-spoj: Drôt sa v prípade poškodenia nemôže vymeniť a lampu musí byť vyradená.
HUN - Z-csatlakozás: sérülés esetén a vezeték nem cserélhető ki, a lámpát el kell dobni.
ROM - Legatura Z: Daca cablul este distrus acesta nu poate fi inlocuit, iar lampa va trebui casata.
CZE - Z-připojení: vodič svítidla nelze vyměnit a proto při poškození vodiče je nutné svítidlo vyřadit.
SVN - Z-priključek: poškodovanega vodnika ni možno zamenjati, zato je treba svetilko zavreči.
GRB - Σύνδεση-Z: Το καλώδιο σύνδεσης του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί, και το φωτιστικό πρέπει να κριθεί ακατάλληλο, αν προξενηθεί ζημιά στο καλώδιο.
TUR - Z – Baglantisi: Lambanin eklem ve montaj yapilacagi kablo cok zarar görmüsse bu kablo yenilenemez. Lamba atilmalidir.
BGR - Z-свързване: Свързващите проводници на лампата не могат да се сменят затова лампата трябва да се бракува при повреда на някой от проводниците.
SRB – Z-priključak: žica ne može da se zameni ako je oštećena, i lampa mora da se baci.
RUS - Z-соединение: при повреждении провода он не может быть заменен и светильник следует выбросить.
لا يمكن تبديل سلك التوصيل Z: إذا تلف السلك فلا يمكن تبديله ويجب التخلص من المصباح .

DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.
SWE - Hur användare i privathushåll inom EU kasserar utrustning på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektroniskt avfall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallshanteringsbolag eller den butik där du köpte produkten.
NOR - Kassering av utstyr fra private husholdninger i EU. Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på mennesker helse og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påfører naturen og miljøet unødig belastning, samt til å beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kassering.
ISL – Förgun úrgangsefna frá notendum á einkaheimilum í Evrópusambandinu. Þetta tákn gefur til kynna að ekki má farga þessari vöru með öðru heimilisrusli. Rafmagns og rafeindabúnaður inniheldur efni sem geta valdið skaða á heilsu fólks og umhverfi ef þau eru ekki endurunnin á réttan hátt. Það er á þína ábyrgð að afhenda á viðeigandi stað til endurvinnslu rafmagns og rafeindatæki. Þegar þú afhendir til réttrar endurvinnslu, hjálpar það að koma í veg fyrir að þessar vörur valdi óþarfa skaða á náttúru og umhverfi og við að vernda heilsu manna. Til að fá frekari upplýsingar um rétta förgun, vinsamlegast hafið samband við þín borgaryfirvöld, næstu móttökustöð eða verslunina þar sem þú keyptí vöruna.
NLD - Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie. Dit symbool geeft aan dat u dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag afvoeren. Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze niet correct worden gerecycled. Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid ondkoinvatten a schaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerking

■注意：“印刷前请认真校对，否则后果自负”。

Pobrano z mamadecor.pl

POL - Og·lna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej szmatki i miękkiej wycieraczki Scierecz ki po zanurzeniu w ciepłej wodzie (<50ºC) z jagodnym detergentem do usuwania tłustych plam lub podobnych substancji. Nie stosować detergent- w zawierających substancje Ścierne lub rozpuszczalniki. Wężczyść lampń dopiero po całkowitym odparowaniu wody.

W szczeg·lności w przypadku szkła hutniczego: Szkło hutnicze jest formowane rńcznie za pomocń tzw. piszczeli. Ze względu na ten umikalny proces, w szkle mogą pojawić się pńcherzyki powietrza, podobnie jak grubość szkła może się ńr·żnić. Może to być postrzegane jako naturalna konsekwencja procesu rńcznego, kt·ra nadaje szkłu hutniczemu swoisty charakter i organiczny wygląd.

Szkło hutnicze należy zawsze czyścić na zimno.

HRV - Opće odrđavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili sli|no upotrijebite meku krpu nakvašenu mlakom vodom (<50°C) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazive ili otapala. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifi|no za slobodno puhano staklo: Slobodno puhano staklo se ru|no oblikuje. Zbog tog jedinstvenog procesa mogu|a je pojava mjehurińa vazduha u staklu, kao i razlika u debljini stakla. To se smatra prirodnom posljedicom ru|nog procesa i daje karakter slobodno puhanom staklu i njegovomu organskom izgledu.

Slobodno puhano staklo uvijek |istite hladnim sredstvima.

EST - Üldine hooldus: Tolmu puhastamiseks kasutage pehmet kuiva lappi ja rasvaplekkide vms eemaldamiseks kasutage pehmet, puhastusvahendi ja leige veega (<50 °C) niisutatud pehmet lappi. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid võiolahusteid sisaldavaid pesuaineid. Ühege lamp sisse alles siis, kui vesi on aurustunud.

Tüsemalt vabalt puhutud klaasi jaoks: vabalt puhutav klaas moodustatakse käsitsi. Selle ainulaadse protsessi tõu võiaid klaasis tekkida õhumullid, ka klaasi paksus võib erineda. See on käsitsiprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab vabalt puhutu klaasile karakteri ja orgaanilise välimuse. d

Puhastage vabalt puhutud klaasi alati käsitsema.

LVA - Vispārīga apkope: Izmantojiet mīkstu, sausu drāņu puteku slaucīgāmai un mīkstu drāņu, kas izgrieza remdenā ūdenī (<50 °C), kurš satur viegļu tīrīgāmas līdzekļi, lai notīrītu sauku vai līdzīgas traipus. Nekad neizmantojiet tīrīgāmas līdzekļus, kas satur abrazīvas vielas vai ģīdinātājus. Lampu iesūdziet tīkai tad, kad viss ūdens ir iztvaikojis.

Īpaģi brīvi izpīstiem stikla izstrūdājumiem: Brīvi izpīsts stikls tiek veidots manuāli. Šī unikālā procesa dēļ stikļā var rasties gaisa burbuļi, kā arī stikla biezums var bīt maings. Tās ir normālas manuālā procesa sekas, kas brīvi izpīsta stikla izstrūdājumiem piegģir raksturu un organisku izskatu.

Vienmēr tīriet brīvi izpīsta stikla izstrūdājumus auksti veidā.

LTU - Bendroji priežiūra: Dulkes valykite minkšta ir sausa gluoste, o riebalō bei panašias dāmes valykite minkšta gluoste, suvilgyta drungnu (<50 °C) vandeniu ir švelnia valymo priemone. Valymui nenaudokite abrazyvinių priemonių ir tirpiklių. Lempń įjunkite tik kai įgaruos visas vanduo.

Gaminiams ig pīsto stiklo: Toks stiklas formuojamas rankiniu bīdu. Kadangi tai unikalus procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali bīti nevienodas. Tai yra natūrali rankomis atliekamo proceso pasekmė ir suteikia stiklui ypatingų įgvaizdų bei natūralumų. Pīstų stiklń valykite galtai.

SVK - Všeobecnš údržba: Používajte jemnú, suchú handri|ku na prach a jemnú handri|ku navlh|enú v letnej vode (< 50 ÅC) s miernym |istiacim prostriedkom na odstraňovanie mastných škvŕn alebo podobných ne|istót. Nikdy nepoužívajte |istiace prostriedky s obsahom abrazívnych alebo rozpúšadla. Svietidlo zapnite iba po odparení vlhkej vody.

Predovšetkým pri fúkanom skle: Fúkané sklo sa vyrába manuálne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v skle vznikať vzduchové bubliny a zšrsovosť sa môže líšiť od ručne fúkaného skla. Ide o prirodzené javy a sú súčasťou manuálneho procesu, ktorý dáva sklu dodatočnú jedinečnú charakter a organickú vzhľad.

Fúkané sklo vždy |istite za studena.

HUN - Általános karbantartás: Használjon egy puha, száraz ruhát a portalanításhoz, lehetőleg tiszta, szöszmentes meleg (<50°C) vízbe mártott lágy, semleges tisztítószeres mosogatószivacsot a mosogatószerrel nem tartalmazó, lúgos vagy oldószert tartalmazó tisztítószert. A lámpát csak akkor kapcsolja fel, ha az összes víz elpárolgott.

Kifejezetten a fújott üveghez vonatkozóan: A fújott üveget kézzel formázzák. Az egyedi megmunkálásnak és a fújott üveg buborékok lehetnek az üvegben, ami az üveg vastagságát is változtathatja. Ez a kézi megmunkálásból származó természetes jelenségek, ami a fújott üvegnek egyedi jellegzetességet és megjelenést ad.

A fújott üveget mindig hidegen kell tisztítani.

ROM - Întreținere generală: Utilizați o cârpă moale, uscată pentru îndepărtarea prafului înainte de curățare. Folosiți o cârpă moale, ușor umezită cu apă caldă (<50ÅC) cu detergent blând, pentru îndepărtarea petelor de grăsime sau a altor asfalturi de impurități. Nu utilizați niciodată detergenți care conțin substanțe abrazive sau solvenți. Aprindeți lampa doar după ce toată apa s-a evaporat.

Special pentru sticla suflată. liber: Sticla suflată. liber este realizată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă., iar grosimea acesteia poate varia. Este o consecință naturală, a procesului manual în totodată, este ceea ce conferă, sticlei suflate liber caracterul specific și aspectul organic.

Sticla suflată. liber se curăță. ntotdeauna rece.

CZE - Běžná údržba: K odstranění prachu použijte měkký, suchý hadřík nebo podobný čistící prostředek. Nikdy nepoužívejte žádné čistící prostředky obsahující abrazivní částice nebo rozpouštědla. Lampu rozsvěťte až po úplném odpaření vody.

Speciální pro ručně foukané sklo: Foukané sklo se tvaruje ručně. Vlivem tohoto jedinečného procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a mění se tak tloušťka skla. To je působení přirozených vlastností foukaného skla a dává mu jeho charakter a působení. Foukané sklo vždy čistěte za studena.

SVN - Splošno vzdrževanje: Uporabite mehko suho krpo za brisanje prahu, za odstranjevanje mastnih madežev pa rahlo mehko krpo, ki je bila rahlo namočena v milo vodo (<50 ÅC) z blagim čistilnim sredstvom. Nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo abrazivne ali topila. Svetilko vklopite le nato, ko vsa voda izhlapi.

Velja posebej za prosto pihano steklo: Prosto pihano steklo se oblikuje ročno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa je debelina stekla lahko različna. To se upogteva kot naravna posledica ročne obdelave, zaradi česar prosto pihano steklo dobi svoj poseben značaj in organski videz.

Prosto pihano steklo vedno čistite hladno.

GRC - Ûõáóéñ ùôçóßñç ãéá êáèáñéóìü: ÷ñçóéìïðïéåßôå ìáëáêü, óôåãíü êáé îçñü ðáíß ãéá íá áöïýñáãåôå ôç óêüíç áðü ôï ãõáëß. Ãéá ðéï åðßìïíç áöáßñåóç ôùí ëéðáñþí ìðïñåßôå íá ÷ñçóéìïðïéÞóåôå ìáëáêü ðáíß ìå æåóôü íåñü (<50ÅC) åíþ ãéá ôï ãõáëß ôçò ëÜìðáò ôï ðáíß íá åßíáé åíôåëþò óôåãíü. ÐïôÝ íá ìçí ÷ñçóéìïðïéåßôå äéáëõôÝò ðïõ ðåñéÝ÷ïõí áðïóìçôéêïýò ðáñÜãïíôåò Þ äéáëýôåò. Ìçí åíåñãïðïéåßôå ôï öùôéóôéêü óþìá ðñéí ôï íåñü Ý ÷áíåé åíôåëþò ôï ðñïúüí.

Éäéáßôåñá ãéá ôá åëåýèåñá öõóçìÝíá ãõáëéÜ: Ôá åëåýèåñá öõóçìÝíá ãõáëéÜ äçìéïõñãïýíôáé ÷åéñùíáêôéêÜ. Ëüãù áõôÞò ôçò ìïíáäéêÞò äéáäéêáóßáò, ìðïñïýí íá äçìéïõñãçèïýí öõóáëßäåò áÝñá óôï ãõáëß, êáèþò åðßóçò êáé ôï ðÜ÷ïò ôïõ ãõáëéïý ìðïñåß íá ðïéêßëëåé. Áõôü åßíáé ìéá öõóéêÞ óõíÝðåéá ôçò ÷åéñùíáêôßáò äéáäéêáóßáò êáé äßíåé óôï ãõáëß ôçí åéäéêÞ ôïõ öýóç êáé ïñãáíéêü ìïñöÞ.

Ôï ãõáëß ôçò åëåýèåñçò öõóçìÝíçò ôáßíáò ðñÝðåé íá êáèáñßæåôáé ðÜíôá ìå êñýá íåñÜ.

HRG - Ïäçãßåò ãéá ôçí êáèáñéüôçôá: Ãéá íá áöáéñÝóåôå ôç óêüíç áðü ôï óýíèåôï ãõáëß, ÷ñçóéìïðïéåßôå ìáëáêü, óôåãíü êáé îçñü ðáíß, åíþ ãéá íá áöáéñÝóåôå ôá åëáöñÜ ëåêÝò üðùò ëéðáñÝò ìðïñåßôå íá ÷ñçóéìïðïéÞóåôå ìáëáêü ðáíß ìå æåóôü íåñü (<50ÅC) êáé ìéá Þðéá ðïóüôçôá áðïññõðáíôéêïý ðïõ äéáëýåôáé óå íåñü. Ìçí ÷ñçóéìïðïéåßôå äéáëõôÝò ðïõ ðåñéÝ÷ïõí áðïóìçôéêïýò ðáñÜãïíôåò Þ äéáëýôåò. Ìçí åíåñãïðïéåßôå ôï öùôéóôéêü óþìá ðñéí ôï íåñü Ý ÷áíåé åíôåëþò ôï ðñïúüí.

Éäéáßôåñá ãéá ôá åëåýèåñá öõóçìÝíá ãõáëéÜ: Ôá åëåýèåñá öõóçìÝíá ãõáëéÜ äçìéïõñãïýíôáé ÷åéñùíáêôéêÜ. Ëüãù áõôÞò ôçò ìïíáäéêÞò äéáäéêáóßáò, ìðïñïýí íá äçìéïõñãçèïýí öõóáëßäåò áÝñá óôï ãõáëß, êáèþò åðßóçò êáé ôï ðÜ÷ïò ôïõ ãõáëéïý ìðïñåß íá ðïéêßëëåé. Áõôü åßíáé ìéá öõóéêÞ óõíÝðåéá ôçò ÷åéñùíáêôßáò äéáäéêáóßáò êáé äßíåé óôï ãõáëß ôçí åéäéêÞ ôïõ öýóç êáé ïñãáíéêü ìïñöÞ.

Ôï ãõáëß ôçò åëåýèåñçò öõóçìÝíçò ôáßíáò ðñÝðåé íá êáèáñßæåôáé ðÜíôá ìå êñýá íåñÜ.

HUN - Általános karbantartás: Használjon egy puha, száraz ruhát a portalanításhoz, lehetőleg tiszta, szöszmentes meleg (<50°C) vízbe mártott lágy, semleges tisztítószeres mosogatószivacsot a mosogatószerrel nem tartalmazó, lúgos vagy oldószert tartalmazó tisztítószert. A lámpát csak akkor kapcsolja fel, ha az összes víz elpárolgott.

Különleges a fújott üveg vonatkozásában: A fújott üveget kézzel formázzák. Az egyedi megmunkálásnak és a fújott üveg buborékok lehetnek az üvegben, ami az üveg vastagságát is változtathatja. Ez a kézi megmunkálásból származó természetes jelenségek, ami a fújott üvegnek egyedi jellegzetességet és megjelenést ad.

A fújott üveget mindig hidegen kell tisztítani.

RUS - Ãåíåðàëüíîå îáñëóæèâàíèå: Äëÿ óäàëåíèÿ ïûëè èñïîëüçóéòå ìÿãêóþ, ñóõóþ òêàíü èëè ïîäîáíóþ ïðèíàäëåæíîñòü. Äëÿ óäàëåíèÿ æèðíûõ ïÿòåí èëè ïîäîáíûõ çàãðÿçíåíèé èñïîëüçóéòå ìÿãêóþ òêàíü, ñëåãêà ñìî÷åííóþ òåïëîé (<50ºC) âîäîé ñ ìÿãêèì ìîþùèì ñðåäñòâîì. Íå èñïîëüçóéòå ìîþùèå ñðåäñòâà, ñîäåðæàùèå àáðàçèâíûå ÷àñòèöû èëè ðàñòâîðèòåëè. Íå çàæèãàéòå ëàìïó, ïîêà âñÿ âîäà íå èñïàðèòñÿ.

Îñîáåííîñòè äëÿ ñâîáîäíî äóòîãî ñòåêëà: Ñâîáîäíî äóòîå ñòåêëî èçãîòàâëèâàåòñÿ âðó÷íóþ. Èç-çà óíèêàëüíîñòè äàííîãî ïðîöåññà, â ñòåêëå ìîãóò ïîÿâëÿòüñÿ âîçäóøíûå ïóçûðüêè, à òîëùèíà ñòåêëà ìîæåò áûòü íåîäèíàêîâîé. Ýòî ñ÷èòàåòñÿ åñòåñòâåííûì ïîáî÷íûì ýôôåêòîì ðó÷íîãî ïðîöåññà, êîòîðûé ïðèäàåò ñâîáîäíî äóòîìó ñòåêëó îñîáûé õàðàêòåð è îðãàíè÷åñêèé âèä.

Ñâîáîäíî äóòîå ñòåêëî íóæíî âñåãäà ÷èñòèòü õîëîäíûìè ñðåäñòâàìè.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje pragine koristite meku, suvu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili sli|no upotrebite meku krpu pokvaženu mlakom vodom (<50ÅC) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazive ili rastvara|e. Upalite svetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifi|no za slobodno duvano stakło: Slobodno duvano stakło se oblikuje ru|no. Zbog tog jedinstvenog procesa mogu|a je p ojava mehurińa vazduha u staklu, kao i odstupanja debljine stakla. To se smatra prirodnom posledicom ru|nog procesa i odlika je karaktera slobodno duvanog stakła i njegovog organskog izgleda. Slobodno duvano stakło uvek o|istite hladnim sredstvima.

RUS - Ãåíåðàëüíîå îáñëóæèâàíèå: Äëÿ óäàëåíèÿ ïûëè èñïîëüçóéòå ìÿãêóþ, ñóõóþ òêàíü èëè ïîäîáíóþ ïðèíàäëåæíîñòü. Äëÿ óäàëåíèÿ æèðíûõ ïÿòåí èëè ïîäîáíûõ çàãðÿçíåíèé èñïîëüçóéòå ìÿãêóþ òêàíü, ñëåãêà ñìî÷åííóþ òåïëîé (<50ºC) âîäîé ñ ìÿãêèì ìîþùèì ñðåäñòâîì. Íå èñïîëüçóéòå ìîþùèå ñðåäñòâà, ñîäåðæàùèå àáðàçèâíûå ÷àñòèöû èëè ðàñòâîðèòåëè. Íå çàæèãàéòå ëàìïó, ïîêà âñÿ âîäà íå èñïàðèòñÿ.

Îñîáåííîñòè äëÿ ñâîáîäíî äóòîãî ñòåêëà: Ñâîáîäíî äóòîå ñòåêëî èçãîòàâëèâàåòñÿ âðó÷íóþ. Èç-çà óíèêàëüíîñòè äàííîãî ïðîöåññà, â ñòåêëå ìîãóò ïîÿâëÿòüñÿ âîçäóøíûå ïóçûðüêè, à òîëùèíà ñòåêëà ìîæåò áûòü íåîäèíàêîâîé. Ýòî ñ÷èòàåòñÿ åñòåñòâåííûì ïîáî÷íûì ýôôåêòîì ðó÷íîãî ïðîöåññà, êîòîðûé ïðèäàåò ñâîáîäíî äóòîìó ñòåêëó îñîáûé õàðàêòåð è îðãàíè÷åñêèé âèä.

Ñâîáîäíî äóòîå ñòåêëî íóæíî âñåãäà ÷èñòèòü õîëîäíûìè ñðåäñòâàìè.

nordlux®
www.nordlux.com
Nordlux A/S · Østre Havnegade 34 · DK-9000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage